institut ramon llull

RESOLUCIÓN DE LA CONVOCATORIA DEL AÑO 2020 PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES, EN RÉGIMEN DE CONCURRENCIA COMPETITIVA, PARA LA PUBLICACIÓN EN EL EXTRANJERO DE OBRAS ILUSTRADAS

Ref. 02/ L0125 U10_OBRES IL·LUSTRADES_RES_DEF

Hechos

1. Por resolución de la directora del Consorcio del Institut Ramon Llull (en adelante, el Institut Ramon Llull), de fecha 9 de enero de 2020 (DOGC n.º 8047 de 22 de enero de 2020), modificada por resolución de 10 de julio de 2020 (DOGC n.º 8179 de 17 de julio de 2020), se abre la convocatoria para la concesión de subvenciones, en régimen de concurrencia competitiva, para la publicación en el extranjero de obras ilustradas.

2. En fecha 18 de noviembre de 2020 se reúne la comisión de valoración para el estudio y propuesta de las solicitudes presentadas.

3. En fecha 7 de diciembre de 2020, el órgano instructor formula la propuesta de resolución provisional de concesión de las subvenciones, de acuerdo con la propuesta de la comisión de valoración.

4. En fecha 23 de desembre de 2020, el órgano instructor formula la propuesta de resolución definitiva de concesión de las subvenciones, de acuerdo con la propuesta de la comisión de valoración.

5. La dotación necesaria para satisfacer el pago de esta subvención irá con cargo a los créditos del presupuesto del Institut Ramon Llull para el año 2020. La partida presupuestaria a la que se aplicará este crédito es la 010 – 103 – 410305 del presupuesto del Institut Ramon Llull.

Fundamentos de derecho

1. La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

2. El Decreto Legislativo 3/2002, de 24 de diciembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Finanzas Públicas de Cataluña.

3. El Acuerdo GOV/85/2016, de 28 de junio, por el que se aprueba la modificación del modelo tipo de bases reguladoras aprobado por el Acuerdo GOV/110/2014, de 22 de julio, por el que se aprueba el modelo tipo de bases reguladoras de los procedimientos para la concesión de subvenciones en régimen de concurrencia competitiva, tramitados por la Administración de la Generalidad y su sector público, y se aprueba su texto íntegro.

institut ramon llull

4. Las bases 1.2 y 13.2 de las bases que rigen la convocatoria para la concesión de subvenciones del Institut Ramon Llull para la publicación en el extranjero de obras ilustradas.

5. El Institut Ramon Llull dispone de crédito adecuado y suficiente en el presupuesto vigente.

El artículo 13.2.*e)* de los Estatutos del Institut Ramon Llull faculta a la persona titular de la Dirección del Institut Ramon Llull en materia de otorgamiento de subvenciones.

Resolución

Por lo tanto, resuelvo,

1. Otorgar las subvenciones por los importes y el objeto a los solicitantes que se detallan en Anexo.

2. Establecer que el pago del 100% del importe otorgado a cada una de las subvenciones se realice una vez se haya presentado la documentación justificativa de la actividad subvencionada y la del gasto correspondiente en los términos que se indican en la base 16 de las bases que rigen esta convocatoria. En cualquier caso, el pago se realizará el año siguiente al de la convocatoria.

3. Establecer que estas subvenciones tienen la consideración de ayudas de *minimis*, reguladas por el Reglamento (UE) 1407/2013 de la Comisión, de 18 de diciembre de 2013, relativo a la aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea a las ayudas de *minimis* (DOUE L352, de 24.12.2013).

4. Establecer que los beneficiarios se comprometen a proporcionar en todo momento la información que les sea solicitada respecto a la subvención concedida y a someterse a las actuaciones de comprobación y control que el Institut Ramon Llull u otros órganos competentes estimen necesarias.

Recursos procedentes

Contra la presente resolución, que no agota la vía administrativa, según lo que establecen los artículos 121 y 122 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, se puede interponer recurso de alzada ante el presidente del Consejo de Dirección del Institut Ramon Llull, en el plazo de un mes a contar a partir del día siguiente del día en que tenga lugar la publicación de la presente resolución. El plazo del mes concluye el mismo día en que se realizó la publicación.

La directora del Institut Ramon Llull

Iolanda Batallé Prats

institut ramon llull

ANEXO

L0125 U10 N-LIJ 1/20-1
Beneficiario: Little Latitude Publishing Private Limited
Fechas: julio 2020
Actividad: publicación en inglés de la obra *La muntanya de llibres més alta del món*, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla
Ilustradora: Rocio Bonilla
Importe solicitado: 450 €
Importe subvencionable: 450 €
Puntuación otorgada: 34
Importe otorgado: 450 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Little Latitude Publishing Private Limited para la publicación en inglés de la obra *La muntanya de llibres més alta del món*, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), el catálogo y la trayectoria de la editorial Little Latitude Publishing Private Limited, una editorial india especializada en la publicación de obras de literatura infantil y juvenil (puntuación: 6).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 8/20-1
Beneficiario: Little Latitude Publishing Private Limited
Fechas: julio 2020
Actividad: publicación en inglés de la obra *De quin color és un petó?*, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla
Ilustradora: Rocio Bonilla
Importe solicitado: 450 €
Importe subvencionable: 450 €
Puntuación otorgada: 34
Importe otorgado: 450 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Little Latitude Publishing Private Limited para la publicación en inglés de la obra *De quin color és un petó?*, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla.

institut ramon llull

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), el catálogo y la trayectoria de la editorial Little Latitude Publishing Private Limited, una editorial india especializada en la publicación de obras de literatura infantil y juvenil (puntuación: 6).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 9/20-1
Beneficiario: Little Latitude Publishing Private Limited
Fechas: julio 2020
Actividad: publicación en inglés de la obra *T'avorreixes, Minimoni?*, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla
Ilustradora: Rocio Bonilla
Importe solicitado: 450 €
Importe subvencionable: 450 €
Puntuación otorgada: 34
Importe otorgado: 450 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Little Latitude Publishing Private Limited para la publicación en inglés de la obra *T'avorreixes, Minimoni?*, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), el catálogo y la trayectoria de la editorial Little Latitude Publishing Private Limited, una editorial india especializada en la publicación de obras de literatura infantil y juvenil (puntuación: 6).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 13/20-1
Beneficiario: Éditions Père Fouettard
Fechas: octubre 2020
Actividad: publicación en francés de la obra *El viatge de l'OD*, ilustrada por Ana Sender y escrita por Susanna Isern
Ilustradora: Ana Sender
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €

institut ramon llull

Puntuación otorgada: 36
Importe otorgado: 1.200 €

La comisión valora la solicitud presentada por Éditions Père Fouettard para la publicación en francés de la obra *El viatge de l'OD*, ilustrada por Ana Sender y escrita por Susanna Isern.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), el catálogo y la trayectoria de la editorial Éditions Père Fouettard, editorial francesa especializada en literatura infantil y juvenil (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Ana Sender (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 26/20-1
Beneficiario: Beisler Editore rl
Fechas: octubre 2020
Actividad: publicación en italiano de la obra *La maleta*, ilustrada por Maria Hergueta y escrita por Núria Parera
Ilustradora: Maria Hergueta
Importe solicitado: 500 €
Importe subvencionable: 500 €
Puntuación otorgada: 34
Importe otorgado: 500 €

La comisión valora la solicitud presentada por Beisler Editore rl para la publicación en italiano de la obra *La maleta*, ilustrada por Maria Hergueta y escrita por Núria Parera.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), el catálogo y la trayectoria de la editorial Beisler Editore rl, una editorial italiana especializada en literatura infantil y juvenil que ya ha publicado obras de literatura infantil y juvenil catalanas de autores como Xavier Salomó y Meritxell Martí (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Maria Hergueta (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

institut ramon llull

L0125 U10 N-LIJ 27/20-1
Beneficiario: Archipelago Books
Fechas: mayo 2021
Actividad: publicación en inglés de la obra *Juan Hormiga*, ilustrada y escrita por Gustavo Roldán
Ilustrador: Gustavo Roldán
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €
Puntuación otorgada: 36
Importe otorgado: 1.200 €

La comisión valora la solicitud presentada por Archipelago Books para la publicación en inglés de la obra *Juan Hormiga*, ilustrada y escrita por Gustavo Roldán.

La comisión valora muy favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), el catálogo y la trayectoria de la editorial Archipelago Books, una editorial independiente americana que recientemente ha puesto en marcha un sello propio de literatura infantil y juvenil, Elsewhere Editions (puntuación: 8).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Gustavo Roldán (puntuación: 10), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

L0125 U10 N-LIJ 51/20-1
Beneficiario: Lilla Piratförlaget
Fechas: julio 2020
Actividad: publicación en sueco de la obra *A dormir, gatets!*, ilustrada y escrita por Bàrbara Castro
Ilustradora: Bàrbara Castro
Importe solicitado: 1.341 €
Importe subvencionable: 1.341 €
Puntuación otorgada: 36
Importe otorgado: 1.072,80 €

La comisión valora la solicitud presentada por Lilla Piratförlaget para la publicación en sueco de la obra *A dormir, gatets!*, ilustrada y escrita por Bàrbara Castro.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), el catálogo y la trayectoria de la editorial Lilla Piratförlaget, una de las editoriales suecas más relevantes en el ámbito de la literatura infantil y juvenil (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Bàrbara Castro (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

institut ramon llull

L0125 U10 N-LIJ 52/20-1
Beneficiario: Hart Publishing (ZalozbaHart)
Fechas: julio 2020
Actividad: publicación en esloveno de la obra *Monstruos verdaderos amenazan al planeta*, ilustrada y escrita por Marie G. Rohde
Ilustradora: Marie G. Rohde
Importe solicitado: 1.256 €
Importe subvencionable: 1.256 €
Puntuación otorgada: 26
Importe otorgado: 725,69 €

La comisión valora la solicitud presentada por Hart Publishing (ZalozbaHart) para la publicación en esloveno de la obra *Monstruos verdaderos amenazan al planeta*, ilustrada y escrita por Marie G. Rohde.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), el catálogo y la trayectoria de la editorial Hart Publishing (ZalozbaHart), editorial eslovena especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil que ya ha publicado anteriormente obras de literatura catalana de autores como David Cirici o Mariona Tolosa (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Marie G. Rohde (puntuación: 6), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 6).

L0125 U10 N-LIJ 53/20-1
Beneficiario: Tekir Kitap-Selda Cilingir
Fechas: noviembre 2021
Actividad: publicación en turco de las obras de la serie «Aventura Total»: 1. *El secret del professor*, 2. *Un pla malèfic*, ilustradas por Òscar Julve y escritas por Jaume Copons
Ilustrador: Òscar Julve
Importe solicitado: 300 €
Importe subvencionable: 300 €
Puntuación otorgada: 36
Importe otorgado: 300 €

La comisión valora la solicitud presentada por Tekir Kitap-Selda Cilingir para la publicación en turco de las obras de la serie «Aventura Total»: 1. *El secret del profesor*, 2. *Un pla malèfic*, ilustradas por Òscar Julve y escritas por Jaume Copons.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8) y el catálogo y la trayectoria de la editorial Tekir Kitap-Selda Cilingir, editorial turca especializada en el

institut ramon llull

ámbito de la literatura infantil y juvenil que ya ha publicado anteriormente obras de literatura catalana de autores como Pep Montserrat o Mercè Galí (puntuación: 7).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Òscar Julve (puntuación: 9), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 54/20-1
Beneficiario: Idus Forlaget
Fechas: agosto 2020
Actividad: publicación en sueco de la obra *El monstre de colors*, ilustrada y escrita por Anna Llenas
Ilustradora: Anna Llenas
Importe solicitado: 650 €
Importe subvencionable: 650 €
Puntuación otorgada: 38
Importe otorgado: 650 €

La comisión valora la solicitud presentada por Idus Forlaget para la publicación en sueco de la obra *El monstre de colors*, ilustrada y escrita por Anna Llenas.

La comisión valora muy favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), el catálogo y la trayectoria de la editorial Idus Forlaget, editorial sueca con un amplio catálogo de literatura infantil y juvenil (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Anna Llenas (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 77/20-1
Beneficiario: Perspektiv Editions
Fechas: junio 2020
Actividad: publicación en luxemburgués de la obra *La muntanya de llibres més alta del món*, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla
Ilustradora: Rocio Bonilla
Importe solicitado: 1.200 €
Importe subvencionable: 1.200 €
Puntuación otorgada: 35
Importe otorgado: 933,33 €

institut ramon llull

La comisión valora la solicitud presentada por Perspektiv Editions para la publicación en luxemburgués de la obra *La muntanya de llibres més alta del món*, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), el catálogo y la trayectoria de Perspektiv Editions, editorial luxemburguesa especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil (puntuación: 8).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 79/20-1
Beneficiario: Arab Scientific Publishers, Inc
Fechas: noviembre 2020
Actividad: publicación en árabe de la obra *De quin color és un petó?*, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla
Ilustradora: Rocio Bonilla
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 252,78 €
Puntuación otorgada: 34
Importe otorgado: 252,78 €

En fecha 4 de diciembre de 2020 se publica la propuesta de resolución provisional del órgano instructor, de concesión de subvenciones del Institut Ramon Llull para la publicación en el extranjero de obras ilustradas para el año 2020. En relación con esta solicitud, en la propuesta de resolución provisional se establece lo siguiente:

"L0125 U10 N-LIJ 79 / 20-1
Solicitante: Arab Scientific Publishers, Inc.
Fechas: noviembre 2020
Actividad: publicación en árabe de la obra "*De quin color és un petó?"* ("De qué color es un beso?"), ilustrada y escrita por Rocio Bonilla
Ilustradora: Rocio Bonilla
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 252,78 €
Puntuación propuesta: 34
Importe propuesto: 252,78 €

La comisión valora la solicitud presentada por Arab Scientific Publishers, Inc. para la publicación en árabe de la obra *"De quin color és un petó?",* ilustrada y escrita por Rocío Bonilla.

institut ramon llull

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), el catálogo y trayectoria de Arab Scientific Publishers, Inc., especializada en literatura árabe e internacional para adultos y niños (puntuación: 6).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocío Bonilla (Puntuación: 9) y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (Puntuación: 5)".

En la misma resolución se establece que los solicitantes propuestos como beneficiarios de las subvenciones disponen de 10 días hábiles, a contar a partir del día siguiente de la publicación, para presentar alegaciones o desistir de su solicitud.

En fecha 16 de diciembre de 2020, la editorial Arab Scientific Publishers, Inc. en calidad de solicitante, presenta un escrito de alegaciones a la resolución provisional del órgano instructor de fecha 4 de diciembre de 2020, alegando que:

- En la resolución publicada hay un error en el importe solicitado y en el importe otorgado.

- Manifiesta que el importe solicitado de la subvención es 700 dólares en concepto de cesión de derechos, gasto subvencionable, no de 700 dólares en concepto de traducción de la obra, gasto no subvencionable, tal y como consta en el contrato de cesión de derechos adjuntado al expediente de solicitud.

Dado que se ha constatado la existencia de este error de interpretación del contrato de cesión de derechos adjuntado al expediente y, por tanto, la existencia del error en la motivación del expediente correspondiente, se aceptan las alegaciones y se otorga la subvención en el sentido expuesto en el párrafo siguiente:

L0125 U10 N-LIJ 79 / 20-1
Solicitante: Arab Scientific Publishers, Inc.
Fechas: noviembre 2020
Actividad: publicación en árabe de la obra *"De quin color és un petó?"* ("De qué color es un beso?"), Ilustrada y escrita por Rocio Bonilla.
Ilustradora: Rocio Bonilla
Importe solicitado: 576,60 €
Importe subvencionable: 576,60 €
Puntuación propuesta: 34
Importe propuesto: 576,60 €

La comisión valora la solicitud presentada por Arab Scientific Publishers, Inc. para la publicación en árabe de la obra *"De quin color és un petó*?", Ilustrada y escrita por Rocío Bonilla.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), el catálogo y trayectoria de Arab Scientific Publishers, Inc., especializada en literatura árabe e internacional para adultos y niños (puntuación: 6).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocío Bonilla (Puntuación: 9) y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

institut ramon llull

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 111/20-1
Beneficiario: Thaqafa for Publishing & Distribution
Fechas: noviembre 2020
Actividad: publicación en árabe de la obra *La vida secreta dels mocs*, ilustrada y escrita por Mariona Tolosa
Ilustradora: Mariona Tolosa
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 675 €
Puntuación otorgada: 33
Importe otorgado: 675 €

La comisión valora la solicitud presentada por Thaqafa for Publishing & Distribution para la publicación en árabe de la obra *La vida secreta dels mocs*, ilustrada y escrita por Mariona Tolosa.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), el catálogo y la trayectoria de la editorial Thaqafa for Publishing & Distribution, especializada en literatura en traducción para adultos y niños, y que tiene previsto publicar próximamente una obra de literatura catalana de la escritora Najat El Hachmi (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Mariona Tolosa (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 185/20-1
Beneficiario: Kawade Shobo Shinsha Publishers
Fechas: julio 2020
Actividad: publicación en japonés de la obra *Monstruos verdaderos amenazan al planeta*, ilustrada y escrita por Marie G. Rohde
Ilustradora: Marie G. Rohde
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €
Puntuación otorgada: 32
Importe otorgado: 1.066,67 €

La comisión valora la solicitud presentada por Kawade Shobo Shinsha Publishers para la publicación en japonés de la obra *Monstruos verdaderos amenazan al planeta*, ilustrada y escrita por Marie G. Rohde.

institut ramon llull

La comisión valora muy favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), el catálogo y la trayectoria de la editorial Kawade Shobo Shinsha Publishers, una de las editoriales de referencia de Japón (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Marie G. Rohde (puntuación: 6), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

L0125 U10 N-LIJ 262/20-1
Beneficiario: The Old Lion Publishing House
Fechas: octubre 2020
Actividad: publicación en ucraniano de la obra *Carrers: Un passeig pels carrers més espectaculars del món*, ilustrada por Agustí Sousa y escrita por Mia Cassany
Ilustrador: Agustí Sousa
Importe solicitado: 500 €
Importe subvencionable: 500 €
Puntuación otorgada: 30
Importe otorgado: 500 €

La comisión valora la solicitud presentada por The Old Lion Publishing House para la publicación en ucraniano de la obra *Carrers: Un passeig pels carrers més espectaculars del món*, ilustrada por Agustí Sousa y escrita por Mia Cassany.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7) y el catálogo y la trayectoria de The Old Lion Publishing House, editorial especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Agustí Sousa (puntuación: 6), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 264/20-1
Beneficiario: Éditions Père Fouettard
Fechas: enero 2021
Actividad: publicación en francés de la obra *Mi oso grande, mi oso pequeño y yo*, ilustrada por Rocio Bonilla y escrita por Margarita del Mazo
Ilustradora: Rocio Bonilla
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €
Puntuación otorgada: 32

institut ramon llull

Importe otorgado: 1.066,67 €

La comisión valora la solicitud presentada por Éditions Père Fouettard para la publicación en francés de la obra *Mi oso grande, mi oso pequeño y yo*, ilustrada por Rocio Bonilla y escrita por Margarita del Mazo.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), el catálogo y la trayectoria de la editorial Éditions Père Fouettard, editorial francesa especializada en literatura infantil y juvenil (puntuación: 7).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

L0125 U10 N-LIJ 269/20-1
Beneficiario: Hart Publishing (ZalozbaHart)
Fechas: agosto 2020
Actividad: publicación en esloveno de la obra *La vida secreta dels virus*, ilustrada por Mariona Tolosa y escrita por el Colectivo Ellas Educan
Ilustradora: Mariona Tolosa
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €
Puntuación otorgada: 33
Importe otorgado: 1.100 €

La comisión valora la solicitud presentada por Hart Publishing (ZalozbaHart) para la publicación en esloveno de la obra *La vida secreta dels virus*, ilustrada por Mariona Tolosa y escrita por el Colectivo Ellas Educan.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), el catálogo y la trayectoria de la editorial Hart Publishing (ZalozbaHart), editorial eslovena especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil que ya ha publicado anteriormente obras de literatura catalana de autores como David Cirici o Marie G. Rohde (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Mariona Tolosa (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 289/20-1
Beneficiario: RentianUlus (Beijing) Cultural Media Co., LTD.
Fechas: septiembre 2020

institut ramon llull

Actividad: publicación en chino de la obra *Meteocuriositats: 50 secrets per entendre el temps*, ilustrada por Roger Simó y escrita por Tomàs Molina
Ilustrador: Roger Simó
Importe solicitado: 304,50 €
Importe subvencionable: 304,50 €
Puntuación otorgada: 32
Importe otorgado: 304,50 €

La comisión valora la solicitud presentada por RentianUlus (Beijing) Cultural Media Co., LTD., para la publicación en chino de la obra *Meteocuriositats: 50 secrets per entendre el temps*, ilustrada por Roger Simó y escrita por Tomàs Molina.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), el catálogo y la trayectoria de la editorial RentianUlus (Beijing) Cultural Media Co., LTD., editorial china especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Roger Simó (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 290/20-1
Beneficiario: Chouette Publishing
Fechas: febrero 2021
Actividad: publicación en francés de la obra *L'Agus i els monstres: La llegenda del mar*, ilustrada por Liliana Fortuny y escrita por Jaume Copons
Ilustradora: Liliana Fortuny
Importe solicitado: 300 €
Importe subvencionable: 300 €
Puntuación otorgada: 35
Importe otorgado: 300 €

La comisión valora la solicitud presentada por Chouette Publishing para la publicación en francés de la obra *L'Agus i els monstres: La llegenda del mar*, ilustrada por Liliana Fortuny y escrita por Jaume Copons.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), el catálogo y la trayectoria de la editorial Chouette Publishing, editorial canadiense especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil que ya ha publicado anteriormente obras de la misma ilustradora y del mismo autor (puntuación: 8).

institut ramon llull

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Liliana Fortuny (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 335/20-1
Beneficiario: Cart'armata Edizione
Fechas: enero 2021
Actividad: publicación en italiano de la obra *Jo, Alfonsina*, ilustrada y escrita por Joan Negrescolor
Ilustrador: Joan Negrescolor
Importe solicitado: 1.350 €
Importe subvencionable: 1.350 €
Puntuación otorgada: 32
Importe otorgado: 960 €

La comisión valora la solicitud presentada por Cart'armata Edizione para la publicación en italiano de la obra *Jo, Alfonsina*, ilustrada y escrita por Joan Negrescolor.

La comisión valora muy favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9) y el catálogo y la trayectoria de la editorial Cart'armata Edizione, editorial italiana muy consolidada y especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Joan Negrescolor (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

L0125 U10 N-LIJ 336/20-1
Beneficiario: Chouette Publishing
Fechas: mayo 2020
Actividad: publicación en francés de la obra *L'enigma de Vilagallina*, ilustrada y escrita por Albert Arrayás
Ilustrador: Albert Arrayás
Importe solicitado: 400 €
Importe subvencionable: 400 €
Puntuación otorgada: 33
Importe otorgado: 400 €

La comisión valora la solicitud presentada por Chouette Publishing para la publicación en francés de la obra *L'enigma de Vilagallina*, ilustrada y escrita por Albert Arrayás.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7) y el catálogo y la trayectoria de la editorial Chouette Publishing, editorial canadiense especializada en el

institut ramon llull

ámbito de la literatura infantil y juvenil que ya ha publicado anteriormente obras de literatura catalana como *L'Agus i els monstres*, de Liliana Fortuny y Jaume Copons (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Albert Arrayás (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 464/20-1
Beneficiario: Jumbo Neue Medien-Verlag GmbH
Fechas: enero 2021
Actividad: publicación en alemán de la obra *El gran llibre dels supertresors importants de debò*, ilustrada por Rocio Bonilla y escrita por Susanna Isern
Ilustradora: Rocio Bonilla
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €
Puntuación otorgada: 41
Importe otorgado: 1.366,67 €

La comisión valora la solicitud presentada por Jumbo Neue Medien-Verlag GmbH para la publicación en alemán de la obra *El gran llibre dels supertresors importants de debò*, ilustrada por Rocio Bonilla y escrita por Susanna Isern.

La comisión valora muy favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), y el catálogo y la trayectoria de la editorial solicitante, una de las editoriales de referencia alemanas especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil (puntuación: 9).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 540/20-1
Beneficiario: Éditions Père Fouettard
Fechas: mayo 2021
Actividad: publicación en francés de la obra *Iaios, piranyes i altres històries*, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla
Ilustradora: Rocio Bonilla
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €

institut ramon llull

Puntuación otorgada: 38
Importe otorgado: 1.266,67 €

La comisión valora la solicitud presentada por Éditions Père Fouettard para la publicación en francés de la obra *Iaios, piranyes i altres històries*, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), el catálogo y la trayectoria de la editorial Éditions Père Fouettard, editorial francesa especializada en literatura infantil y juvenil (puntuación: 7).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 543/20-1
Beneficiario: Jumbo Neue Medien-VerlagGmbH
Fechas: mayo 2021
Actividad: publicación en alemán de la obra *¿Jugamos?*, ilustrada por Rocio Bonilla y escrita por Ilan Brenman
Ilustradora: Rocio Bonilla
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €
Puntuación otorgada: 36
Importe otorgado: 1.200 €

La comisión valora la solicitud presentada por Jumbo Neue Medien-Verlag GmbH para la publicación en alemán de la obra *¿Jugamos?*, ilustrada por Rocio Bonilla y escrita por Ilan Brenman.

La comisión valora muy favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), y el catálogo y la trayectoria de la editorial solicitante, una de las editoriales de referencia alemanas especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil (puntuación: 9).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

L0125 U10 N-LIJ 553/20-1
Beneficiario: Pelckmans Uitgevers
Fechas: agosto 2020
Actividad: publicación en neerlandés de la obra *La vida secreta dels virus*, ilustrada por Mariona Tolosa y escrita por el Colectivo Ellas Educan

institut ramon llull

Ilustradora: Mariona Tolosa
Importe solicitado: 600 €
Importe subvencionable: 600 €
Puntuación otorgada: 35
Importe otorgado: 600 €

La comisión valora la solicitud presentada por Pelckmans Uitgevers para la publicación en neerlandés de la obra *La vida secreta dels virus*, ilustrada por Mariona Tolosa y escrita por el Colectivo Ellas Educan.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), el catálogo y la trayectoria de la editorial solicitante, especializada en textos didácticos y educativos (puntuación: 7).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Mariona Tolosa (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 555/20-1
Beneficiario: Pelckmans Uitgevers
Fechas: diciembre 2020
Actividad: publicación en neerlandés de la obra *La vida secreta dels mocs*, ilustrada y escrita por Mariona Tolosa
Ilustradora: Mariona Tolosa
Importe solicitado: 600 €
Importe subvencionable: 600 €
Puntuación otorgada: 35
Importe otorgado: 600 €

La comisión valora la solicitud presentada por Pelckmans Uitgevers para la publicación en neerlandés de la obra *La vida secreta dels mocs*, ilustrada y escrita por Mariona Tolosa.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), el catálogo y la trayectoria de la editorial solicitante, especializada en textos didácticos y educativos (puntuación: 7).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Mariona Tolosa (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

institut ramon llull

L0125 U10 N-LIJ 558/20-1
Beneficiario: Calamus SaS di P. Canton & Co. (Topipittori)
Fechas: marzo 2021
Actividad: publicación en italiano de la obra *Geo-gráficos*, ilustrada y escrita por Regina Giménez
Ilustradora: Regina Giménez
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €
Puntuación otorgada: 38
Importe otorgado: 1.266,67 €

La comisión valora la solicitud presentada por Calamus SaS di P. Canton & Co. (Topipittori) para la publicación en italiano de la obra *Geo-gráficos*, ilustrada y escrita por Regina Giménez.

La comisión valora muy favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), el catálogo y la trayectoria de la editorial solicitante, una de las editoriales más prestigiosas italianas especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil (puntuación: 9).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Regina Giménez (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 592/20-1
Beneficiario: Art first Enterprise Pvt Ltd
Fechas: noviembre 2021
Actividad: publicación en inglés de la obra *Abanindranath Tagore Book*, ilustrada por Eva Sánchez y escrita por Likial Lall
Ilustradora: Eva Sánchez
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €
Puntuación otorgada: 31
Importe otorgado: 1.033,33 €

La comisión valora la solicitud presentada por Art first Enterprise Pvt Ltd para la publicación en inglés de la obra *Abanindranath Tagore Book*, ilustrada por Eva Sánchez y escrita por Likial Lall.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), el catálogo y la trayectoria de la editorial solicitante, especializada en textos didácticos y educativos (puntuación: 7).

institut ramon llull

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Eva Sánchez (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

L0125 U10 N-LIJ 593/20-1
Beneficiario: Mondadori Libri S.P.A.
Fechas: septiembre 2021
Actividad: publicación en italiano de la obra *I Promessi Sposi Raccontati ai bambini*, ilustrada por Francesc Rovira y adaptada por Anna Maria Piccione
Ilustrador: Francesc Rovira
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €
Puntuación otorgada: 35
Importe otorgado: 1.166,67 €

La comisión valora la solicitud presentada por Mondadori Libri S.P.A., para la publicación en italiano de la obra clásica escrita por Alessandro Manzoni *I Promessi Sposi Raccontati ai bambini*, ilustrada por Francesc Rovira y adaptada por Anna Maria Piccione.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), y el catálogo y la trayectoria de la editorial solicitante, una de las más importantes de Italia en el ámbito de la literatura infantil y juvenil (puntuación: 9).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Francesc Rovira (puntuación: 10), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

L0125 U10 N-LIJ 597/20-1
Beneficiario: Perfekta.s
Fechas: julio 2021
Actividad: publicación en eslovaco de la obra *Busca y encuentra. De arriba abajo*, ilustrada por David Arumi y escrita por Marcelo Mazzanti
Ilustrador: David Arumi
Importe solicitado: 576 €
Importe subvencionable: 576 €
Puntuación otorgada: 24
Importe otorgado: 576 €

La comisión valora la solicitud presentada por Perfekta.s para la publicación en eslovaco de la obra *Busca y encuentra. De arriba abajo*, ilustrada por David Arumi y escrita por Marcelo Mazzanti.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 6), el catálogo y la trayectoria de la editorial solicitante (puntuación: 6).

institut ramon llull

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, David Arumi (puntuación: 6), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 6).

L0125 U10 N-LIJ 598/20-1
Beneficiario: Livros da Matriz Editora e Produçoes Editoriais Ltda.
Fechas: octubre 2021
Actividad: publicación en portugués de la obra *Lo llamamos Manolito*, ilustrada y escrita por Gustavo Roldán
Ilustrador: Gustavo Roldán
Importe solicitado: 763 €
Importe subvencionable: 500 €
Puntuación otorgada: 35
Importe otorgado: 500 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Livros da Matriz para la publicación en portugués de la obra *Lo llamamos Manolito*, ilustrada y escrita por Gustavo Roldán.

La comisión valora muy favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), el catálogo y la trayectoria de la editorial, una de las más prestigiosas de Brasil, especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil (puntuación: 8).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Gustavo Roldán (puntuación: 10), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

L0125 U10 N-LIJ 599/20-1
Beneficiario: Éditions Père Fouettard
Fechas: mayo 2021
Actividad: publicación en francés de la obra *El gran llibre dels supertresors importants de debò*, ilustrada por Rocio Bonilla y escrita por Susanna Isern
Ilustradora: Rocio Bonilla
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €
Puntuación otorgada: 38
Importe otorgado: 1.266,67 €

La comisión valora la solicitud presentada por Éditions Père Fouettard para la publicación en francés de la obra *El gran llibre dels supertresors importants de debò*, ilustrada por Rocio Bonilla y escrita por Susanna Isern.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), el catálogo y la trayectoria de la editorial Éditions Père Fouettard, editorial francesa especializada en literatura infantil y juvenil (puntuación: 7).

institut ramon llull

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 601/20-1
Beneficiario: Mondadori Libri S.P.A.
Fechas: febrero 2021
Actividad: publicación en italiano de la obra *La Divina Commedia raccontata ai bambini*, ilustrada por Francesc Rovira y adaptada por Anna Maria Piccione
Ilustrador: Francesc Rovira
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €
Puntuación otorgada: 35
Importe otorgado: 1.166,67 €

La comisión valora la solicitud presentada por Mondadori Libri S.P.A., para la publicación en italiano de la obra clásica de Dante Alighieri *La Divina Commedia raccontata ai bambini*, ilustrada por Francesc Rovira y adaptada por Anna Maria Piccione.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), y el catálogo y la trayectoria de la editorial solicitante, una de las más importantes de Italia en el ámbito de la literatura infantil y juvenil (puntuación: 9).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Francesc Rovira (puntuación: 10), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

L0125 U10 N-LIJ 605/20-1
Beneficiario: Kalamar, LLC
Fechas: marzo 2021
Actividad: publicación en ucraniano de la obra *Jo i el món*, ilustrada por Joana Casals y escrita por Mireia Trius
Ilustrador: Joana Casals
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €
Puntuación otorgada: 34
Importe otorgado: 1.133,33 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Kalamar, LLC para la publicación en ucraniano de la obra *Jo i el món*, ilustrada por Joana Casals y escrita por Mireia Trius.

institut ramon llull

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), y el catálogo y la trayectoria de la editorial solicitante, especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Joana Casals (puntuación: 6), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ609/20-1
Beneficiario: Ayeaye Editorial SAS
Fechas: julio 2021
Actividad: publicación en castellano de la obra *Estamos desapareciendo*, ilustrada y escrita por Harold Jiménez Canizales
Ilustrador: Harold Jiménez Canizales
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €
Puntuación otorgada: 27
Importe otorgado: 900 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Ayeaye Editorial SAS para la publicación en castellano de la obra *Estamos desapareciendo*, ilustrada y escrita por Harold Jiménez Canizales.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), y el catálogo y la trayectoria de la editorial solicitante, especializada en textos didácticos y educativos (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Harold Jiménez Canizales (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

L0125 U10 N-LIJ 610/20-1
Beneficiario: Ayeaye Editorial SAS
Fechas: julio 2021
Actividad: publicación en castellano de la obra *No les gustaré*, ilustrada y escrita por Harold Jiménez Canizales.
Ilustrador: Harold Jiménez Canizales
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €
Puntuación otorgada: 27
Importe otorgado: 900 €

institut ramon llull

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Ayeaye Editorial SAS para la publicación en castellano de la obra *No les gustaré*, ilustrada y escrita por Harold Jiménez Canizales.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), y el catálogo y la trayectoria de la editorial solicitante, especializada en textos didácticos y educativos (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Harold Jiménez Canizales (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

L0125 U10 N-LIJ 611/20-1
Beneficiario: Ayeaye Editorial SAS
Fechas: julio 2021
Actividad: publicación en castellano de la obra *Rosa y Azul*, ilustrada y escrita por Harold Jiménez Canizales
Ilustrador: Harold Jiménez Canizales
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €
Puntuación otorgada: 27
Importe otorgado: 900 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Ayeaye Editorial SAS para la publicación en castellano de la obra *Rosa y Azul*, ilustrada y escrita por Harold Jiménez Canizales.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), y el catálogo y la trayectoria de la editorial solicitante, especializada en textos didácticos y educativos (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Harold Jiménez Canizales (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

L0125 U10 N-LIJ 612/20-1
Beneficiario: Ayeaye Editorial SAS
Fechas: julio 2021
Actividad: publicación en castellano de la obra *Quiero ser*, ilustrada y escrita por Harold Jiménez Canizales
Ilustrador: Harold Jiménez Canizales
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €
Puntuación otorgada: 27
Importe otorgado: 900 €

institut ramon llull

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Ayeaye Editorial SAS para la publicación en castellano de la obra *Quiero ser*, ilustrada y escrita por Harold Jiménez Canizales.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), y el catálogo y la trayectoria de la editorial solicitante, especializada en textos didácticos y educativos (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Harold Jiménez Canizales (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

L0125 U10 N-LIJ613/20-1
Beneficiario: Móra Publishing
Fechas: octubre 2021
Actividad: publicación en húngaro de la obra *Who is hiding behind the mask?*, ilustrada y escrita por Jacqueline Mólnar
Ilustradora: Jacqueline Mólnar
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €
Puntuación otorgada: 32
Importe otorgado: 1.066,67 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Móra Publishing para la publicación en húngaro de la obra *Who is hiding behind the mask?*, ilustrada y escrita por Jacqueline Mólnar.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), el catálogo y la trayectoria de la editorial solicitante, una de las más importantes de Hungría especializada en literatura infantil y juvenil (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Jacqueline Mólnar (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

L0125 U10 N-LIJ 615/20-1
Beneficiario: Kalamar, LLC
Actividad: publicación en ucraniano de la obra *Geo-gráficos*, ilustrada y escrita por Regina Giménez
Ilustradora: Regina Gimémez
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.150 €
Puntuación otorgada: 36
Importe otorgado: 920 €

institut ramon llull

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Kalamar, LLC para la publicación en ucraniano de la obra *Geo-gráficos*, ilustrada y escrita por Regina Giménez.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), y el catálogo y la trayectoria de la editorial solicitante, una de las más prestigiosas del ámbito de la literatura infantil y juvenil del país (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Regina Giménez (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 616/20-1
Beneficiario: Wydawnictwo Debit Sp. Z o. o.
Fechas: marzo 2021
Actividad: publicación en polaco de la obra *El cos humà per dins*, ilustrada por Cristina Losantos y escrita por Cristina Junyent
Ilustradora: Cristina Losantos
Importe solicitado: 975 €
Importe subvencionable: 975 €
Puntuación otorgada: 40
Importe otorgado: 866,67 €

La comisión valora la solicitud presentada por Wydawnictwo Debit Sp. Z o. o., para la publicación en polaco de la obra *El cos humà per dins*, ilustrada por Cristina Losantos y escrita por Cristina Junyent.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), el catálogo y la trayectoria de la editorial Wydawnictwo Debit Sp. Z o. o., el sello de literatura infantil y juvenil del grupo editorial polaco Sonia Draga, uno de los más importantes del país (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Cristina Losantos (puntuación: 10), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 617/20-1
Beneficiario: Hart Publishing (ZalozbaHart)
Fechas: noviembre 2020
Actividad: publicación en esloveno de la obra *La porta dels tres panys*, ilustrada por David Garcia Fores y escrita por Sònia Fernández-Vidal

institut ramon llull

Ilustrador: David Garcia Fores
Importe solicitado: 800 €
Importe subvencionable: 680 €
Puntuación otorgada: 31
Importe otorgado: 680 €

La comisión valora la solicitud presentada por Hart Publishing (ZalozbaHart) para la publicación en esloveno de la obra *La porta dels tres panys*, ilustrada por David Garcia Fores y escrita por Sònia Fernández-Vidal.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7) y el catálogo y la trayectoria de la editorial Hart Publishing (ZalozbaHart), editorial eslovena especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, David Garcia Fores (puntuación: 6), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 618/20-1
Beneficiario: Wydawnictwo Debit Sp. Z o. o.
Fechas: marzo 2021
Actividad: publicación en polaco de la obra *El cos humà per fora*, ilustrada por Cristina Losantos y escrita por Cristina Junyent
Ilustradora: Cristina Losantos
Importe solicitado: 975 €
Importe subvencionable: 975 €
Puntuación otorgada: 40
Importe otorgado: 866,67 €

La comisión valora la solicitud presentada por Wydawnictwo Debit Sp. Z o. o., para la publicación en polaco de la obra *El cos humà per fora*, ilustrada por Cristina Losantos y escrita por Cristina Junyent.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9) y el catálogo y la trayectoria de la editorial Wydawnictwo Debit Sp. Z o. o., el sello de literatura infantil y juvenil del grupo editorial polaco Sonia Draga, uno de los más importantes del país (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Cristina Losantos (puntuación: 10), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

institut ramon llull

L0125 U10 N-LIJ 619/20-1
Beneficiario: Ayeaye Editorial SAS
Fechas: julio 2021
Actividad: publicación en castellano de la obra *Emi Fant quiere algo rojo*, ilustrada y escrita por Harold Jiménez Canizales
Ilustrador: Harold Jiménez Canizales
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €
Puntuación otorgada: 27
Importe otorgado: 900 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Ayeaye Editorial SAS para la publicación en castellano de la obra *Emi Fant quiere algo rojo*, ilustrada y escrita por Harold Jiménez Canizales.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), y el catálogo y la trayectoria de la editorial solicitante, especializada en textos didácticos y educativos (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Harold Jiménez Canizales (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

L0125 U10 N-LIJ 620/20-1
Beneficiario: Wydawnictwo Debit Sp. Z o. o.
Fechas: abril 2021
Actividad: publicación en polaco de la obra *La regla mola si sabes como funciona*, ilustrada por Cristina Torrón y escrita por Anna Salvia
Ilustradora: Cristina Torrón
Importe solicitado: 700 €
Importe subvencionable: 700 €
Puntuación otorgada: 29
Importe otorgado: 700 €

La comisión valora la solicitud presentada por Wydawnictwo Debit Sp. Z o. o., para la publicación en polaco de la obra *La regla mola si sabes como funciona*, ilustrada por Cristina Torrón y escrita por Anna Salvia.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7) y el catálogo y la trayectoria de la editorial Wydawnictwo Debit Sp. Z o. o., el sello de literatura infantil y juvenil del grupo editorial polaco Sonia Draga, uno de los más importantes del país (puntuación: 8).

institut ramon llull

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Cristina Torrón (puntuación: 6), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

L0125 U10 N-LIJ 624/20-1
Beneficiario: Hart Publishing (ZalozbaHart)
Fechas: mayo 2021
Actividad: publicación en esloveno de la obra *Benvinguda, Lupe*, ilustrada y escrita por Eva Palomar
Ilustradora: Eva Palomar
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 450 €
Puntuación otorgada: 32
Importe otorgado: 450 €

La comisión valora la solicitud presentada por Hart Publishing (ZalozbaHart) para la publicación en esloveno de la obra *Benvinguda, Lupe*, ilustrada y escrita por Eva Palomar.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8) y el catálogo y la trayectoria de la editorial Hart Publishing (ZalozbaHart), editorial eslovena especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Eva Palomar (puntuación: 6), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-LIJ 626/20-1
Beneficiario: Ayeaye Editorial SAS
Fechas: julio 2021
Actividad: publicación en castellano de la obra *Soy el rey y tú eres...*, ilustrada y escrita por Harold Jiménez Canizales
Ilustrador: Harold Jiménez Canizales
Importe solicitado: 1.500 €
Importe subvencionable: 1.500 €
Puntuación otorgada: 27
Importe otorgado: 900 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Ayeaye Editorial SAS para la publicación en castellano de la obra *Soy el rey y tú eres...*, ilustrada y escrita por Harold Jiménez Canizales.

institut
ramon llull

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), y el catálogo y la trayectoria de la editorial solicitante, especializada en textos didácticos y educativos (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Harold Jiménez Canizales (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).